

## 484417-2026 - Verseny

Finnország – Vasúti és egyéb járművek berendezéseinek javítása, karbantartása és kapcsolódó szolgáltatások – Work Train ATC Common Interface

OJ S 133/2026 14/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

E-mail-cím: [valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi](mailto:valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi)

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz-szolgáltatások

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos

E-mail-cím: [valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi](mailto:valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz-szolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Work Train ATC Common Interface

Leírás: Hankinnan kohteena on hankintakokonaisuus, joka koostuu ATC- (Automatic Train Control) ja RN-laitteiden (Radio Network) asennuksen suunnittelusta, komponenttien hankinnasta ja asennuksesta metron kunnossapidossa käytettäviin työjuniin osana Helsingin metron uutta CBTC-järjestelmää. Laajuus kattaa enintään yhdeksän työjunaa, joista kahdeksan on olemassa olevia työjunia ja yksi on parhaillaan hankittavana oleva lisätyöjuna (tamper). Perusvaatimukset ja yleinen suunnittelu asennusta varten toimitetaan Kaupunkiliikenteen CBTC-järjestelmäudistuksesta vastaavan METKA-hankkeen sekä hanketta toteuttavien ATC- ja RN-toimittajien toimesta. Hankintaan sisältyvään toteutussuunnitteluun kuuluvia keskeisiä suunnittelutehtäviä ovat: • yksityiskohtaisten sähkösuunnitelmien laadinta (tilaajan toimittaman yleissuunnitelman pohjalta) jokaiselle neljästä työjunaperheestä • yksityiskohtaisten mekaanisten suunnitelmien laadinta (työnantajan toimittamien yleisvaatimusten pohjalta) jokaiselle neljästä työjunaperheestä • komponentti- ja asennuspiirustusten, materiaaliluetteloiden ja asennusohjeiden laadinta kaikkia työjunia koskien • yhteydenpito tilaajaan kaikista suunnittelun seurauksena tarvittavista muutoksista ja päivityksistä yleissuunnitelmaan ja varmistusasiakirjoihin Hankintaan sisältyvät lisäksi seuraavat asennustyöt: • Asennukseen tarvittavien sähkö- ja mekaanisten komponenttien hankinta • Tilaajan toimittamien ja toimittajan hankkimien komponenttien mekaaninen asennus työjuniin • Tilaajan toimittamien ja toimittajan hankkimien komponenttien sähköasennus työjuniin • Suunnittelutietojen hyväksyminen ja päivittäminen, kun kyseessä on tiettyyn työjunaan liittyvien olosuhteiden vuoksi tarvittavat mukautukset • Kaikkien

asennettujen osien staattinen testaus asennuksen jälkeen • Asennuksen dynaamisen testauksen tukeminen staattisen testauksen jälkeen. Suunnittelu- ja asennussopimuksen toteutusmuodosta ja kaupallisesta mallista tullaan neuvottelemaan neuvotteluvaiheeseen valittujen ehdokkaiden kanssa. Hankintayksikkö on suunnitellut mallia, jossa suunnittelutyö toteutetaan kiinteähintaisena kokonaisuutena ja asennustyö joko kiinteähintaisena tai yksikköhintaisena ja kattohintaisena asennustyöurakkana. Hankintayksikkö tekee lopullisen päätöksen toteutusmuodosta ja kaupallisesta mallista neuvotteluvaiheen jälkeen. Toimittajan tulee pystyä toteuttamaan hankinnan kohteena oleva kokonaisuus. Toimittajan tulee osallistumishakemuksessaan osoittaa, että sillä on riittävästi kokemusta vastaavista suunnittelu- ja asennustöistä siten kuin tässä osallistumispyynnössä on jäljempänä kuvattu. Sopimuskauden arvioidaan alkavan elokuussa 2027 ja päättyvän vuonna 2031 kun kaikki hankinnan kohteeseen määritellyt työt on toteutettu. Lisäksi optiona hankintaan kuuluu järjestelmän elinkaaren aikaiset ylläpitopalvelut ja hankinnan kohteeseen liittyvät tarpeelliset lisätyöt.

Eljárásazonosító: d35c5010-0599-40f4-99d7-717f5b9f42e0

Belső azonosító: 592585

Az eljárás típusa: Versenypárbeszéd

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: NOUDATETTAVA HANKINTALAKI Hankintaan sovelletaan vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annettua lakia (nro 1398/2016, jäljempänä "erityisalojen hankintalaki"). HANKINNAN ENNAKOITU ARVO Hankinnan ennakoitu arvo ylittää erityisalojen hankintalain 13 §:ssä tarkoitetun EU-kynnysarvon. Hankinnan ennakoitu arvo on 1,5 miljoonaa euroa. HANKINTAMENETTELY Hankinta toteutetaan erityisalojen hankintalain 39 §:n mukaisena kilpailullisena neuvottelumenettelynä. KILPAILULLISEN NEUVOTTELUMENETTELYN KULKU Menettely alkaa osallistumispyynnön julkaisemisesta tällä hankintailmoituksella ja päättyy kun hankinnasta tehtävä sopimus on saanut lainvoiman. Menettely voidaan jakaa kolmeen vaiheeseen: Ensimmäinen vaihe Menettelyn ensimmäisessä vaiheessa ehdokkaita kehoitetaan tällä hankintailmoituksella esitetyllä osallistumispyynnöllä jättämään osallistumishakemukset. Ehdokkaiden valinnasta seuraavaan vaiheeseen (neuvotteluvaihe) tehdään kirjallinen päätös, joka annetaan tiedoksi kaikille osallistumishakemuksen jättäneille. Toinen vaihe Menettelyn toisen vaiheen aluksi hankintayksikkö toimittaa valituille tarjoajille neuvottelukutsun ja alustavan tarjouspyynnön, jolla tarjoajia pyydetään jättämään alustavat tarjoukset ilmoitettavaan määräaikaan mennessä. Tarjoajien lähetettyä hankintayksikölle alustavat tarjouksensa, käynnistetään neuvottelut, joissa tarjoajien kanssa neuvotellaan muun muassa hankinnan kohteeseen liittyvistä ratkaisuehdotuksista, hinnoittelurakenteesta sekä hankinnan keskeisistä sopimusehdoista, lukuun ottamatta kohdassa "Sopimusmenettely", mainittuja asioita 1-5. Alustavan arvion mukaan neuvotteluissa käydään kaksi (2) kierrosta. Neuvotteluvaihe voi hankintayksikön harkinnan mukaan kuitenkin muodostua myös tätä useammasta neuvottelukierroksesta. Neuvotteluvaiheen aikana ei karsita tarjoajien määrää eikä suljeta tarjoajia menettelystä ulos, ellei menettelyn aikana esiinny hankintalain mukaisia pakollisia poissulkuperusteita. Jos alustavat tarjoukset ovat alustavan tarjouspyynnön vastaisia, hankintayksikkö varaa oikeuden sulkea tarjoajia hankintamenettelyn ulkopuolelle. Hankintayksikkö varaa oikeuden useampien alustavien tarjousten pyytämiseksi neuvotteluiden aikana. Hankintayksikkö harkitsee myös mahdollisten kohdekäyntien järjestämistä tarjoajille. Hankintayksikkö neuvottelee erikseen kunkin tarjoajan kanssa. Hankintayksikkö ei paljasta neuvottelukumppanin esittämiä ratkaisuja tai luottamuksellisia tietoja. Kaikkien valittujen tarjoajien kanssa käydään yhtä monta neuvottelukierrosta. Neuvottelukutsussa tullaan määrittelemään tarkemmin konkreettinen tapa toteuttaa neuvottelut ja kunkin neuvottelutapaamisen kesto. Alustavasti hankintayksikkö arvioi

yhden neuvottelutapaamisen kestävän noin kolme (3) tuntia. Neuvottelut käydään suomeksi ja /tai englanniksi etänä ja/tai paikan päällä Helsingissä tai Espoossa. Neuvottelutilat ja -käytännöt yksilöidään neuvottelukutsussa. Hankintayksikkö voi käyttää neuvotteluissa ja muussa hankinnan valmistelussa ulkopuolisia asiantuntijoita. Hankintayksikkö varaa oikeuden käyttää tarjousten arvioinnissa apuna ulkopuolisia, tarjoajista riippumattomia yrityksiä. Kolmas vaihe Hankintayksikkö ilmoittaa, kun neuvottelut ovat päättyneet ja lähettää lopullisen tarjouspyynnön, jonka perusteella tarjoajat jättävät lopulliset sitovat tarjoukset ilmoitettavaan määräaikaan mennessä. Hankintayksikkö valitsee kilpailullisen neuvottelumenettelyn perusteella yhden toimittajan, jonka kanssa hankintasopimus tehdään. Hankintayksikkö voi keskeyttää hankintamenettelyn osittain tai kokonaan perustellusta syystä. Hankintamenettelyn alustava aikataulu on esitetty osallistumispyynnön liitteessä L5 . Aikataulu tarkentuu hankintamenettelyn kuluessa. Tässä vaiheessa aikataulu on sitova ainoastaan kohtien osallistumisvaihetta koskevien kohtien 1–5 osalta.

#### **2.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50220000 Vasúti és egyéb járművek berendezéseinek javítása, karbantartása és kapcsolódó szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 34630000 Vasúti és villamosvasúti mozdonyok, valamint a gördülőállomány alkatrészei; vasúti forgalomfelügyeleti eszközök, 34632000 Vasúti forgalomirányítási eszközök, 34632200 Vasúti villamos jelzőberendezések, 34632300 Vasúti villamos berendezések

#### **2.1.2. A teljesítés helye**

Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Ország: Finnország

További információk: Pääasiallinen suorituspaikka: Helsinki ja Espoo

#### **2.1.3. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 500 000,00 EUR

#### **2.1.4. Általános információk**

**Jogalap:**

2014/25/EU irányelv

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizáráásra forrása: Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD)

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0000**

Cím: Work Train ATC Common Interface

Leírás: Hankinnan kohteena on hankintakokonaisuus, joka koostuu ATC- (Automatic Train Control) ja RN-laitteiden (Radio Network) asennuksen suunnittelusta, komponenttien hankinnasta ja asennuksesta metron kunnossapidossa käytettäviin työjuniin osana Helsingin metron uutta CBTC-järjestelmää. Laajuus kattaa enintään yhdeksän työjunaa, joista kahdeksan on olemassa olevia työjunia ja yksi on parhaillaan hankittavana oleva lisätyöjuna (tamper). Perusvaatimukset ja yleinen suunnittelu asennusta varten toimitetaan Kaupunkiliikenteen CBTC-järjestelmäudistuksesta vastaavan METKA-hankkeen sekä hanketta toteuttavien ATC- ja RN-toimittajien toimesta. Hankintaan sisältyvään toteutussuunnitteluun kuuluvia keskeisiä suunnittelutehtäviä ovat: • yksityiskohtaisten sähkösuunnitelmien laadinta (tilaajan toimittaman yleissuunnitelman pohjalta) jokaiselle

neljästä työjunaperheestä • yksityiskohtaisten mekaanisten suunnitelmien laadinta (työnantajan toimittamien yleisvaatimusten pohjalta) jokaiselle neljästä työjunaperheestä • komponentti- ja asennuspiirustusten, materiaaliluetteloiden ja asennusohjeiden laadinta kaikkia työjunia koskien • yhteydenpito tilaajaan kaikista suunnittelun seurauksena tarvittavista muutoksista ja päivityksistä yleissuunnitelmaan ja varmistusasiakirjoihin Hankintaan sisältyvät lisäksi seuraavat asennustyöt: • Asennukseen tarvittavien sähkö- ja mekaanisten komponenttien hankinta • Tilaajan toimittamien ja toimittajan hankkimien komponenttien mekaaninen asennus työjuniin • Tilaajan toimittamien ja toimittajan hankkimien komponenttien sähköasennus työjuniin • Suunnittelutietojen hyväksyminen ja päivittäminen, kun kyseessä on tiettyyn työjunaan liittyvien olosuhteiden vuoksi tarvittavat mukautukset • Kaikkien asennettujen osien staattinen testaus asennuksen jälkeen • Asennuksen dynaamisen testauksen tukeminen staattisen testauksen jälkeen. Suunnittelu- ja asennussopimuksen toteutusmuodosta ja kaupallisesta mallista tullaan neuvottelemaan neuvotteluvaiheeseen valittujen ehdokkaiden kanssa. Hankintayksikkö on suunnitellut mallia, jossa suunnittelutyö toteutetaan kiinteähintaisena kokonaisuutena ja asennustyö joko kiinteähintaisena tai yksikköhintaisena ja kattohintaisena asennustyöurakkana. Hankintayksikkö tekee lopullisen päätöksen toteutusmuodosta ja kaupallisesta mallista neuvotteluvaiheen jälkeen. Toimittajan tulee pystyä toteuttamaan hankinnan kohteena oleva kokonaisuus. Toimittajan tulee osallistumishakemuksessaan osoittaa, että sillä on riittävästi kokemusta vastaavista suunnittelu- ja asennustöistä siten kuin tässä osallistumispyynnössä on jäljempänä kuvattu. Sopimuskauden arvioidaan alkavan elokuussa 2027 ja päättyvän vuonna 2031 kun kaikki hankinnan kohteeseen määritellyt työt on toteutettu. Lisäksi optiona hankintaan kuuluu järjestelmän elinkaaren aikaiset ylläpitopalvelut ja hankinnan kohteeseen liittyvät tarpeelliset lisätyöt.

Belső azonosító: 592585

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50220000 Vasúti és egyéb járművek berendezéseinek javítása, karbantartása és kapcsolódó szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 34630000 Vasúti és villamosvasúti mozdonyok, valamint a gördülőállomány alkatrészei; vasúti forgalomfelügyeleti eszközök, 34632000 Vasúti forgalomirányítási eszközök, 34632200 Vasúti villamos jelzőberendezések, 34632300 Vasúti villamos berendezések

#### Opciók:

A lehetőségek leírása: Järjestelmän elinkaaren aikaiset ylläpitopalvelut ja hankinnan kohteeseen liittyvät tarpeelliset lisätyöt.

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Ország: Finnország

További információk: Pääasiallinen suorituspaikka: Helsinki ja Espoo

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 02/08/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2031

#### 5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

#### 5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 500 000,00 EUR

#### 5.1.6. Általános információk

##### Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

#### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD)

#### 5.1.10. Odaítélési szempontok

##### Kritérium:

Típus: Költség

Leírás: Kilpailullisesta neuvottelumenettelystä johtuen hinnan suhteellinen painoarvo tulee olemaan 40%. Hinta tullaan arvioimaan kustannusperusteisesti.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

##### Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Kilpailullisesta neuvottelumenettelystä johtuen laadun suhteellinen painoarvo tulee olemaan 60%.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 60

#### 5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 07/08/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=592585&tpk=29ca8e35-1a6e-441f-b489-c8b992138adf>

#### 5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

##### A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=592585&tpk=29ca8e35-1a6e-441f-b489-c8b992138adf>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: finn, angol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 21/08/2026 13:00:00 (UTC+00:00)

Nyugat-európai idő, GMT

##### A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Hankinnasta tehtävän sopimuksen mukaisesti.

Titoktartási megállapodásra van szükség: igen

A titoktartási megállapodással kapcsolatos kiegészítő információk: Osallistumispyynnön liitteenä on vaitiolositoumus, jonka allekirjoittamisessa ehdokas sitoutuu

osallistumishakemuksen jättämällä. Allekirjoitettu vaitiolositoumus vaaditaan neuvotteluihin valituilta tarjoajilta. Salassa pidettävät tiedot luovutetaan ainoastaan allekirjoitettua

vaitiolositoumusta vastaan. Ehdokkaalla ei ole oikeutta luovuttaa salassa pidettävää tietoa eteenpäin tahoille, joilla ei ole allekirjoitettua vaitiolositoumusta.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Hankinnasta tehtävän sopimuksen mukaisesti.

#### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Markkinaoikeus

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lakin (nro 1398/2016, jäljempänä "erityisalojen hankintalaki") mukaisesti.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet:

Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

Regisztrációs szám: 3251002-1

Város: Helsinki PL 100

Irányítószám: 01022

Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Ország: Finnország

Kapcsolattartó pont: Valtteri Nieminen

E-mail-cím: [valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi](mailto:valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi)

Telefonszám: +358 407771784

Internetcím: <https://kaupunkiliikenne.fi/>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

Csoportvezető

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Markkinaoikeus

Regisztrációs szám: 3006157-6

Postacím: Radanrakentajantie 5

Város: Helsinki

Irányítószám: 00520

Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Ország: Finnország  
E-mail-cím: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)  
Telefonszám: +358 295643300  
Internetcím: <https://www.markkinaoikeus.fi>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos  
Regisztrációs szám: 0201256-6  
Postacím: Hämeentie 86  
Város: Helsinki  
Irányítószám: 00550  
Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Ország: Finnország  
Kapcsolattartó pont: Valtteri Nieminen  
E-mail-cím: [valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi](mailto:valtteri.nieminen@hankintajuristit.fi)  
Telefonszám: +358 407771784

**E szervezet szerepei:**

Vevő

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Hansel Oy (Hilma)  
Regisztrációs szám: FI09880841  
Postacím: Mannerheiminaukio 1a  
Város: Helsinki  
Irányítószám: 00100  
Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Ország: Finnország  
Kapcsolattartó pont: eSender  
E-mail-cím: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Telefonszám: 029 55 636 30  
Internetcím: <http://hankintailmoitukset.fi>

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: a2876fac-5015-4685-9881-cb157a2fc85f - 01  
Hirdetményminta típusa: Verseny  
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok  
A hirdetmény altípusa: 17  
A hirdetmény megküldésének dátuma: 10/07/2026 15:46:19 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT  
Hirdetmény megküldésének dátuma (az eSender rendszerben): 10/07/2026 15:46:21 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT  
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: finn  
A hirdetmény közzétételi száma: 484417-2026  
HL S kiadás száma: 133/2026

